

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2018

## ESPAGNOL

### Langue Vivante 2

Séries **ES/S**

Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO)

Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA)

Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

### ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 5/8 et 6/8**
- **Séries ES/S : questionnaire page 7/8 et 8/8**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 8 pages numérotées de 1/8 à 8/8.  
Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

### Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## Documento 1

*Joaquín quiere emigrar a Alemania.*

Se dirigió a la oficina de Emigración.

Sí, habían convocado algunas plazas<sup>1</sup>, pero muy pocas. No, no sabía por qué a él no lo habían llamado. [...]

– Perdona, es que en la familia estamos muy necesitados<sup>2</sup>, señorita. [...]

5 Salió cabizbajo y rabioso.

– ¿Qué? La cosa sigue parada<sup>3</sup>, ¿no?

Se volvió sobresaltado. Quien se dirigía a él era un hombre de treinta y muchos con la mirada ladeada de los vendedores de número de tómbola. Los pulgares de ambas manos enganchados en los bolsillos de un chaleco de pana, se balanceaba  
10 ligeramente hacia delante y hacia atrás fingiendo un vientre respetable mientras esperaba a que él respondiera.

Contestó que sí con la desconfianza del aldeano ante los de la ciudad. [...]

– No te inquietes; solo soy alguien que quiere y que tal vez puede ayudarte. Pero mejor caminemos un poco. – Con un gesto de la mano lo invitó a seguirlo. [...]

15 Anduvieron un trecho en silencio hasta que llegaron a un bar de entoldados amarillos en la plaza del Sol. Entraron y se sentaron en una mesa apartada de la barra y del bullicio<sup>4</sup>. También de oídos indiscretos. Después de pedir unos vinos, el hombre, que dijo llamarse Salvador, le explicó que podía proporcionarle no solo un visado de turista para salir del país y llegar a Alemania, sino que también tenía contactos con  
20 representantes de diferentes empresas para conseguirle un contrato. A modo de prueba, pronunció silabeando con solemnidad tres nombres alemanes: Herr Zeitner, Herr Sauerland y Herr Krüger. [...]

– Según en qué sector quieras trabajar...

– Quiero ir a las minas de carbón.

25 Salvador lo miró asombrado.

– ¿A la mina? ¿No prefieres montar coches o construir casas?

– No. A la mina. [...] Pero quiero irme ya. [...]

– Son 1.500 pesetas por el visado y 500 más por el contrato de trabajo y el billete de tren.

30 Tenía el dinero.

– Está bien. ¿Cuándo lo puedo tener?

– Ven en una semana y estará todo preparado. [...]

Una semana después el traficante le entregaba a Joaquín un visado, un contrato de trabajo y dos billetes de tren: uno a Barcelona; otro para un tren que lo llevaría a Colonia<sup>5</sup>.

35

Rosa Ribas, *La luna en las minas*, 2017

- 
1. Convocar plazas = proponer puestos de trabajo
  2. Estar necesitado,a : *être dans le besoin*
  3. Parada : *bloquée*
  4. El bullicio = el ruido
  5. Colonia = ciudad de Alemania

## Documento 2

Son las 5 de la tarde y Diego Ruiz, informático, no para de teclear frenéticamente en su portátil, bajo las alas de un inmenso avión dibujado en la pared del *coworking* donde trabaja en Madrid. A su lado, Raúl Gil, experto en comunicación, está, móvil en mano, sumergido en las redes. Son dos emigrantes retornados de Berlín y ahora emprendedores<sup>1</sup>. El avión que simbólicamente levanta el vuelo sobre sus cabezas contrasta con otro que aterriza, el de la foto que preside el portal de su nueva web: Volvemos. “Queremos ayudar a retornar a los inmigrantes que deseen volver a casa –dice Gil–, para ello hemos creado este portal<sup>2</sup> en el que emigrantes y empresas se pueden encontrar para ayudarse”. Ruiz y Gil saben que las cifras no se equivocan, lo han vivido ellos. Hay datos que hablan ahora de retorno en lugar de la alarmante fuga<sup>3</sup> de cerebros de los últimos años en España. Un día se dieron cuenta de este creciente sentimiento y decidieron crear esta plataforma<sup>4</sup>. “La gente quiere volver, pero no sabe cómo –señala Ruiz–. Muchos tienen buenos trabajos, familia, pero echan de menos<sup>5</sup> España, aunque no quieren volver a cualquier precio”. [...]

Lanzaron la plataforma y en menos de 10 días ya tenían dadas de alta<sup>6</sup> a 1.500 personas que querían volver; hoy ya son más de 6.000 los españoles inscritos en su web. [...]

Desde la administración se insiste en el cambio positivo que supondrán los que retornan para el país. Se afirma que los emigrantes que vuelven con estos planes no van a sustituir a otras personas en su trabajo sino que se quiere crear proyectos nuevos que tengan que ver con la innovación. [...]

De los 6.000 españoles de la web de Volvemos, una gran mayoría afirma que entre sus prioridades para retornar el salario es la cuarta de las condiciones. Antes valoran aspectos como la calidad de vida, la conciliación laboral y personal...

Ofelia de Pablo y Javier Zurita, “Regreso con energía”,  
*La Vanguardia*, 6 de agosto de 2017

---

1. Los emprendedores : *les chefs d'entreprise*

2. El portal = el sitio web

3. La fuga : *la fuite*

4. La plataforma = el sitio web

5. Echar de menos : *manquer*

6. Dar de alta = inscribir

**Questionnaire à traiter par les candidats de la série L**

**I. COMPRÉHENSION (10 points)**

**Les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) ne traiteront pas les questions 3 et 10.  
Les candidats de la série L qui composent au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront toutes les questions.**

**Contesta en español**

**Documento 1**

1. Apunta la frase del texto que explicita por qué Joaquín quiere marcharse de España.
2. Busca tres elementos del texto que describen a Salvador.
3. **(LVA uniquement)**  
Apunta dos elementos del texto que muestran que Salvador intenta presentarse como una persona fiable.
4. La reunión de Joaquín con Salvador es secreta. Entresaca dos elementos del texto que lo confirman.
5. Salvador le propone a Joaquín soluciones para trabajar en Alemania. Apunta dos elementos del texto que lo demuestran.
6. Para cada afirmación, di si es verdadera o falsa y justifica cada respuesta con un elemento del texto.
  - a. Los trabajos en Alemania propuestos a Joaquín son trabajos manuales.
  - b. Salvador le propone a Joaquín un servicio gratis.

**Documento 2**

7. Entresaca una frase del texto que presenta las características comunes que definen a Diego y a Raúl.
8. Cita dos elementos que explican para qué sirve el sitio web “Volvemos”.
9. Para cada afirmación, di si es verdadera o falsa y justifica cada respuesta con un elemento del texto.
  - a. Los retornos a España se hacen principalmente por razones laborales.
  - b. El número de inscritos en el portal va disminuyendo.
10. **(LVA uniquement)**  
Los retornos a España no van a crear desempleo. Apunta el elemento del texto que lo demuestra.

## Documents 1 et 2

### Répondre en français à la question suivante

11. En quoi ces deux documents apportent-ils une vision différente de l'émigration?  
(5 lignes environ)

## II. EXPRESSION (10 points)

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**TOUS les candidats traitent les deux questions suivantes.**

1. ¿En qué medida estos dos documentos ilustran las nociones "Idea de progreso" y/o "Espacios e intercambios"? (15 líneas)
2. ¿Te parece importante elegir dónde trabajar? (15 líneas)

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent également la question 3.**

3. Analiza y comenta la relación entre Joaquín y Salvador en el documento 1. (10 líneas)

**I. COMPRÉHENSION (10 points)**

**Contesta en español**

**Documento 1**

1. Apunta la frase del texto que explicita por qué Joaquín quiere marcharse de España.
2. Busca tres elementos del texto que describen a la persona que se pone en contacto con Joaquín.
3. La reunión de Joaquín con Salvador es secreta. Entresaca dos elementos del texto que lo confirman.
4. Salvador le propone a Joaquín soluciones para trabajar en Alemania. Apunta dos elementos del texto que lo demuestran.
5. Para cada afirmación, di si es verdadera o falsa y justifica cada respuesta con un elemento del texto.
  - a. Los trabajos en Alemania son trabajos manuales.
  - b. Salvador le propone a Joaquín un servicio gratis.

**Documento 2**

6. Entresaca una frase del texto que presenta las características comunes que definen a Diego y a Raúl.
7. Cita dos elementos que explican para qué sirve el sitio web “Volvemos”.
8. Para cada afirmación, di si es verdadera o falsa y justifica cada respuesta con un elemento del texto.
  - a. Los retornos a España se hacen principalmente por razones laborales.
  - b. El número de inscritos en el portal va disminuyendo.

**Documents 1 et 2**

**Répondre en français à la question suivante**

9. En quoi ces deux documents apportent-ils une vision différente de l'émigration? (5 lignes environ)

## II. EXPRESSION (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Les candidats des séries ES et S traiteront la question 1 ou la question 2 au choix.

1. ¿En qué medida estos dos documentos ilustran las nociones "Idea de progreso" y/o "Espacios e intercambios"? (15 líneas)

**OU**

2. ¿Te parece importante elegir dónde trabajar? (15 líneas)